

**TRANLUZ**®

## 07 Pelado de Cables

01 Pinzas Peladoras  
PAD  
PBT

02 Útiles de Pelado  
OD PE PVC PB  
POLY  
OUT SCP/NP  
POLY SCP  
POLY SCNP  
OUT SCP  
OUT SCNP  
FENTE  
RABAT  
EVASEUR  
ECARTE  
CONE  
CHANFREIN  
GRATOIR  
LIGA

Español - V1-07-02-2020

**Central España**

P.I. Calonge, C/ Oro nº2,  
41007 Sevilla (España)  
Tfno. (+34) 954 367290  
Fax. (+34) 954 356773

**Oddział w Polsce**

Ul. Podkarpacka, 191.  
35083 Rzeszów  
Tel. (+48) 609027109  
Fa. (+48) 17 7852369



[www.tranluz.com](http://www.tranluz.com)

03 Manuales de Utilización



Para Tranluz es muy gratificante trabajar con Derancourt, líder mundial en fabricación y comercialización de útiles de pelado y preparación de cables. Su continua evolución nos permite estar al día, ofreciendo en cada momento el equipo idóneo para aquellos modelos nuevos de conductores que aparecen en el mercado.



[www.tranluz.com](http://www.tranluz.com)

## 01 Pinzas Peladoras

PAD-A TLE010

Esta pinza peladora permite retirar la cubierta exterior en cables de 10 mm a 45 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 3 cuchillas para realizar el corte circular.

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable, sus mangos de aluminio están enfundados en PVC negro. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.

- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 283 x 78 x 80 mm
- Peso: 720 g

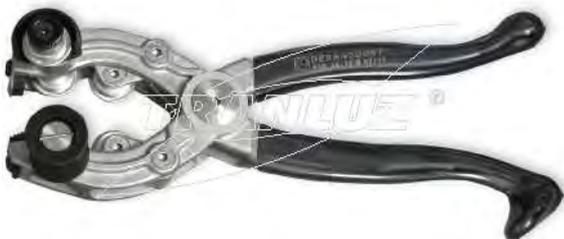
Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.



PAD-B TLJ724

Esta pinza peladora permite retirar la cubierta exterior en cables de 20 mm a 55 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 4 cuchillas para realizar el corte circular

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable, sus mangos de aluminio están enfundados en PVC negro. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.



- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 283 x 78 x 80 mm
- Peso: 720 g

Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.

PBT-A TLJ725

Aislamiento 1.000 V IEC / EN 60.900-900

Pinza peladora aislada 1000 V para retirar cubierta exterior en cables, permite retirar la cubierta exterior en cables de 10 mm a 45 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 3 cuchillas para realizar el corte circular.

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.



- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 283 x 78 x 80 mm
- Peso: 720 g

Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.

## PELADO DE CABLES > Pinzas Peladoras

### PBT-B TLJ727

Aislamiento 1.000 V IEC / EN 60.900-900

Pinza peladora aislada 1000 V para retirar cubierta exterior en cables, permite retirar la cubierta exterior en cables de 20 mm a 55 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 4 cuchillas para realizar el corte circular.

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.

- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 283 x 78 x 80 mm
- Peso: 720 g

Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.



### PBT IS-A TLJ728

Aislamiento 1.000 V IEC / EN 60.900-900

Pinza peladora en resina que le proporciona un aislamiento de 1000 V para retirar cubierta exterior en cables, permite retirar la cubierta exterior en cables de 10 mm a 45 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 3 cuchillas para realizar el corte circular.

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.



- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 270 x 81 x 95 mm
- Peso: 560 g

Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.

### PBT IS-B TLJ729

Aislamiento 1.000 V IEC / EN 60.900-900

Pinza peladora en resina que le proporciona un aislamiento de 1000 V para retirar cubierta exterior en cables, permite retirar la cubierta exterior en cables de 20 mm a 55 mm., posee 1 cuchilla de corte longitudinal y 4 cuchillas para realizar el corte circular.

Pinza fabricada en aluminio tratado y acero inoxidable. Dispositivo con articulación central. Liberación de la mano respecto del cable.



- Cuchillas disponibles con otra profundidad de corte, de 0 a 5 mm.
- Dimensión: 270 x 81 x 95 mm
- Peso: 560 g

Se recomienda elegir una profundidad de corte circular inferior al corte longitudinal.

Elección según el riesgo eléctrico:

Modelo sin aislar PAD Para trabajos sin tensión . Modelo aislado PBT trabajos bajo tensión BT 1000 V CEI EN 60900 Protege al usuario de las descargas eléctricas



La profundidad de corte figura grabada en las cuchillas circulares



Regla: se elige la profundidad de corte longitudinal según el grosor de la funda, superior o igual que la profundidad de corte circular.

Si es necesario, se puede intercambiar la cuchilla de corte longitudinal respetando esta regla.



Corte circular



Corte longitudinal

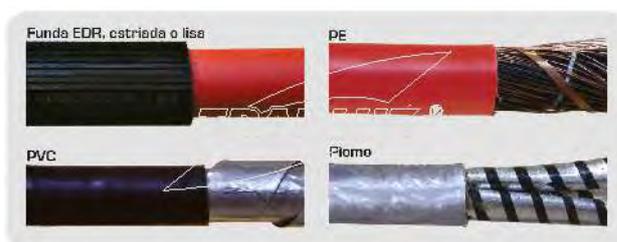


Extracción de la cubierta protectora

## 02 Útiles para Preparación de Cables

OD PE PVC PB TLI050

Herramienta pelacables para PE, PVC y Plomo, para diámetros entre 25 y 80 mm. Cuenta con una cuchilla intercambiable según el material y el grosor. Cambio rápido de cuchilla sin herramientas. Cuchillas disponibles de 0 a 4 mm.



- Dimensiones: 300x123x70 mm.
- Peso: 1,5 Kg.

### Funcionamiento:

- Orientar los bloques de la cuchilla y los rodillos para el corte circular o longitudinal.
- Utilizar la llave en T cuadrado 3/8" ref T200-75 NI para el corte longitudinal.
- Permite un corte recto y sin esfuerzo de gran longitud.
- Utilizar el separador ref ECARTE DT para retirar la funda externa

### Observación:

- La herramienta OD PE PVC PB se suministra con :
  - Una llave de preparación T200-75 NI.
  - Una cuchilla plomo doble filo profundidad 2 mm MB20-PB2.
  - Una cuchilla MB20-AL (predeterminada con la posibilidad de modificarla a petición)

### FUNCIONES



Corte circular



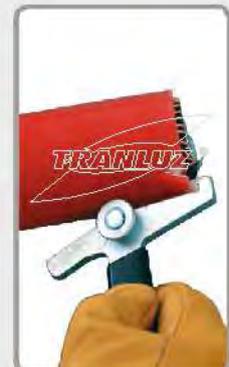
Orientación cuchilla y rodillos



Colocar la llave de preparación



Corte longitudinal rápido y sin esfuerzo

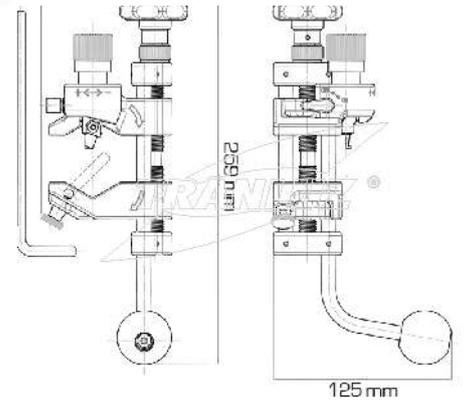


Retirar la funda con el separador

**POLY** TLE039

Útil Multifunción modelo POLY, para retirar la funda o cubierta exterior y pelar el aislamiento en cables de MT.

- Herramientas para Preparación de Cables de MT
- Capacidad: 25 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>
- Grosor de corte: 12 mm
- Para todo tipo de materiales, por ejemplo: XLPE / EPR
- Tope adaptable para pelar el aislante (20 a 110 mm).
- Se suministra con tres juegos de protectores contra el rozamiento.

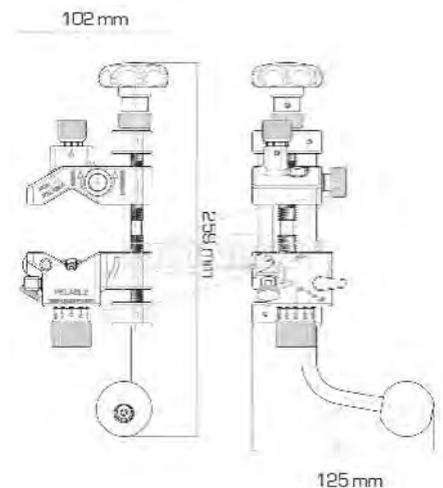


**FUNCIONES**



**OUT SCP/NP** TLE056

- Útil para retirar la funda semiconductor pelable y mecanizar la funda semiconductor no pelable.
- Capacidad: 25 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>.
- Extremo de semiconductores con biselado.
- Para todo tipo de materiales, por ejemplo: XLPE / EPR
- Longitud de semiconductor restante con tope ajustable 25 a 55 mm



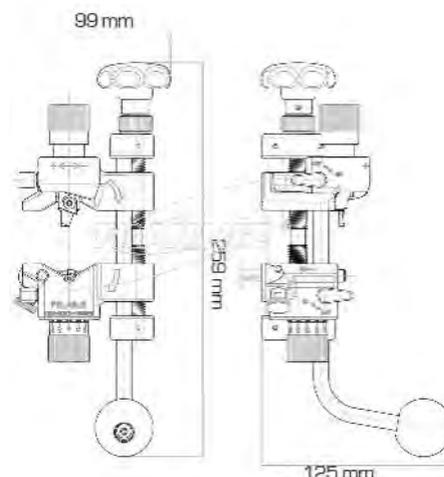
**FUNCIONES**



PELADO DE CABLES > Útiles para preparación de Cables

**POLY SCP TLD356**

- Útil Multifunción modelo POLY SCP, para retirar la cubierta exterior, funda semiconductora pelable y retirar el aislamiento.
- Capacidad: 35 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>
- Grosor de corte: 12 mm.
- Extremo de semiconductores con biselado.
- Para todo tipo de materiales, por ejemplo: XLPE / EPR
- Tope retráctil de 25 a 55 mm



**FUNCIONES**



Pelar una funda externa



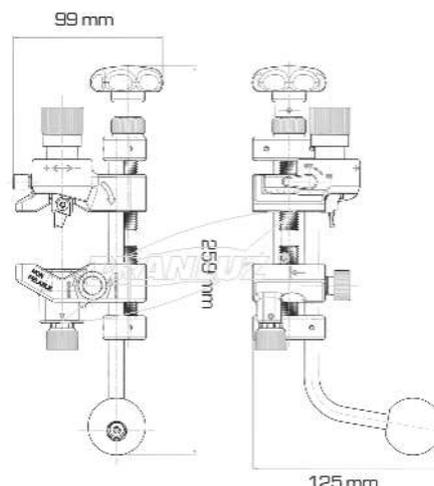
Cortar y retirar la funda de semiconductores pelables



Pelar el aislante

**POLY SCNP TLE165**

- Útil Multifunción modelo POLY SCNP, para retirar la cubierta exterior, funda semiconductora no pelable y retirar el aislamiento en cables.
- Capacidad: 35 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>
- Grosor de corte: 12 mm.
- Extremo de semiconductores con biselado.
- Para todo tipo de materiales, por ejemplo: XLPE / EPR
- Tope retráctil de 25 a 55 mm



**FUNCIONES**



Pelar una funda externa



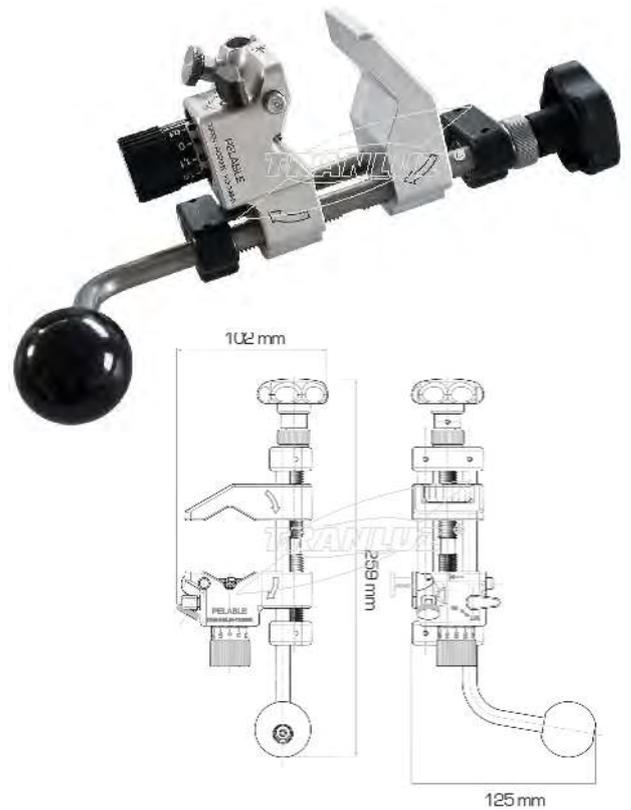
Mecanizar semiconductores no pelables



Pelar el aislante

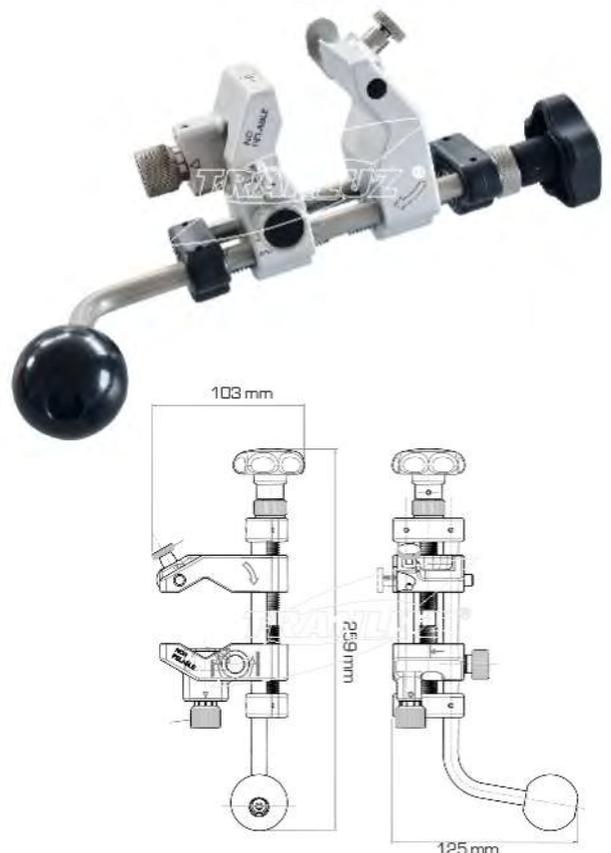
**OUT SCP** TLF623

- Útil modelo OUT SCP, para retirar funda semiconductora pelable en los cables.
- Capacidad: 35 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>
- Grosor de corte: 12 mm.
- Extremo de semiconductores con biselado.
- Para todo tipo de materiales, por ejemplo: XLPE /EPR
- Tope retráctil de 25 a 55 mm



**OUT SCNP** TLD331

- Útil modelo OUT SC NP, para retirar funda semiconductora no pelable en los cables.
- Capacidad: 35 mm<sup>2</sup> a 630 mm<sup>2</sup>
- Grosor de corte: 12 mm.
- Extremo de semiconductores con biselado.
- Tope retráctil de 25 a 55 mm



## PELADO DE CABLES > Útiles para preparación de Cables

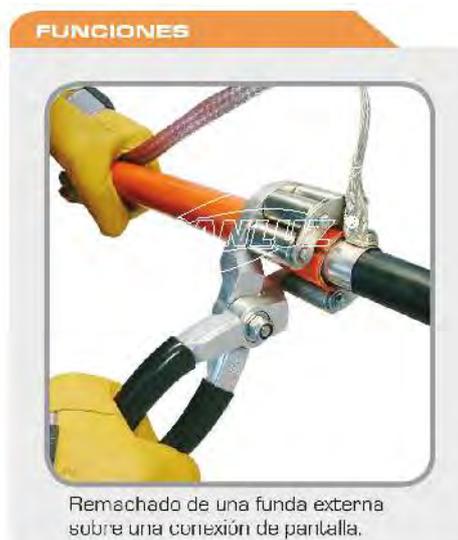
### FENTE TLD357

- Útil modelo FENTE, para efectuar hendiduras e introducir una conexión de pantalla.
- Capacidad: 25 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Longitud de la hendidura: 40 mm.
- Ajuste de la profundidad del corte (6 posiciones).
- Corte efectuado mediante palanca a tope.
- Retorno de la cuchilla por resorte.
- Indicación angular a unos 120° de las hendiduras.
- Cuerpo de acero.
- Peso: 800 g.
- Dimensiones: 210 x 90 x 45 mm.



### RABAT TLD358

- Pinza o tenaza de rodillos modelo RABAT, para deslizar la funda externa de un cable sobre una conexión de pantalla.
- Capacidad: 50 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Tenaza de aleación de aluminio tratado.
- Rodillos y tornillos de acero inoxidable.
- Funda de PVC para mayor comodidad.
- Peso: 870 g.
- Dimensiones: 285 x 65 x 55 mm.



**EVASEUR** TLD359

- Cucharilla modelo EVASEUR, para ensanchar la funda externa de cables para introducir la conexión de pantalla.
- Capacidad: 25 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Abocardador de bronce para cables.
- Mango de acero con recubrimiento antiadherente de alta protección a la corrosión y al desgaste por fricción. Alta resistencia al envejecimiento.
- Peso: 200 g.
- Dimensiones: 185 x 29 x 23 mm.



REFERENCIA	MODELOS	CAPACIDAD
TLD359	E-50	50 A 95
TLD360	E-150	150 A 240 mm <sup>2</sup>

**ECARTE** TLD361

- Útil modelo ECARTE, para separar la funda externa de cables para introducir una conexión de pantalla.
- Capacidad: 25 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Acero tratado cincado.
- Guiado mediante dos ruedas cónicas de apoyo.
- El tacón trasero permite respetar el ángulo de apertura.
- Mango forrado de PVC flexible.
- Peso: 180 g.
- Dimensiones: 145 x 90 x 20 mm.



## PELADO DE CABLES > Útiles para preparación de Cables

### CONE

- Cono sacapuntas, para rebajar el extremo de un aislante en forma de cono.
- Capacidad: de 50 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Cuerpo de aleación de aluminio.
- Mangos desmontables de acero cincado (55 mm).
- Longitud del cono de 30 a 40 mm.
- Dimensiones: Ø 56 mm x lg 70 mm.



### CHANFREIN TLE496

- Útil para realizar chaflán en el extremo del aislamiento de un cable.
- Capacidad: de 50 a 630 mm<sup>2</sup>.
- Ángulo del chaflán = aproximadamente 30°.
- Mordazas de aleación de aluminio.
- Columnas de acero inoxidable.
- Dimensiones: 185 x 110 x 75 mm
- Peso: 400 g



REFERENCIA	SECCIÓN	TENSIÓN
TLD365	95 mm <sup>2</sup>	12/20 kV
TLD366	150 mm <sup>2</sup>	12/20 kV
TLD367	240 mm <sup>2</sup>	12/20 kV
TLE754	95mm <sup>2</sup>	18/30 kV
TLD705	150 mm <sup>2</sup>	18/30 kV
TLD706	240 mm <sup>2</sup>	18/30 kV

Disponibilidad en otras secciones:  
consúltenos.

TL3068 La cuchilla siempre es la misma  
con independencia de la sección

### GRATOIR TLD904

- Útil para eliminar los residuos del semiconductor no pelable que está sobre el aislante de los cables
- Cuerpo de aleación de aluminio.
- Profundidad de corte ajustada de serie.
- Peso: 45 g.
- Dimensiones: 42 x 32 x 20 mm



### LIGA TLD362

- Pinza para la unión de la funda externa mediante dos abrazaderas tras la introducción y cierre de la toma de pantalla.
- Dimensiones: 160 x 45 x 20 mm
- Peso: 270 g.



**Equipo de Útiles de Pelado TLJ735**

Equipo de útiles de pelado para cables de 25 mm<sup>2</sup> a 630 (Cable Compañía)

- TLD356 Útil Multifunción modelo POLY SCP, para retirar la cubierta exterior, funda semiconductor pelable y retirar el aislamiento.
- TLE056 Útil para retirar la funda semiconductor pelable y mecanizar la funda semiconductor no pelable.
- TLD357 Útil para efectuar hendiduras e introducir una conexión de pantalla.
- TLD358 Pinza o tenaza de rodillos para deslizar la funda externa de un cable sobre una conexión de pantalla.
- TLD359 Y TLD360 Cucharillas (2) para ensanchar la funda externa de cables para introducir la conexión de pantalla.
- TLD361 Útil para separar la funda externa de cables para introducir una conexión de pantalla.
- TLD362 Pinza para la unión de la funda externa mediante dos abrazaderas tras la introducción y cierre de la toma de pantalla.
- TLD365, TLD366 Y TLD367 Cono sacapuntas (3), para rebajar el extremo de un aislante en forma de cono.
- TLF378 Maleta de PVC para transporte del equipo.



Con la referencia **TLJ736** se puede suministrar el mismo equipo sin los conos sacapuntas.



**Maleta TLF378**

Maleta vacía para preparar el equipo según necesidades.



## 03 Manuales de Utilización

### Manual de Pinzas Peladoras

**PADA:** Modelo sin aislar, funda negra.



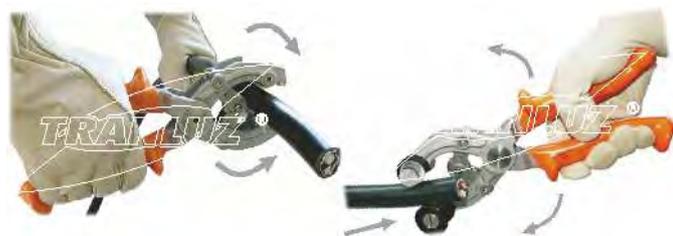
**PBT A:** Modelo aislado  $\Delta$  1000V IEC EN60900, para trabajos en tensión (baja tensión).



#### Instrucciones de Uso:

1) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza circularmente.

2) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza longitudinalmente.



3) Extracción de la cubierta protectora. Usar la cuchilla separadora para retirar la cubierta



#### Cambiar la cuchilla de corte longitudinal:



a) Desenroscar la tuerca moleteada (no se necesita ninguna herramienta).

b) Cambiar la cuchilla. CUIDADO: cuchilla afilada

c) Enroscar la tuerca moleteada

#### Piezas de repuesto

La herramienta necesita 3 cuchillas de corte circular, 1 cuchilla de corte longitudinal y 2 cuchillas tipo "garra".

El usuario puede cambiar fácilmente la cuchilla longitudinal para adaptar la profundidad de corte según el espesor de la cubierta exterior del cable.

Regla: siempre escoger una cuchilla longitudinal de profundidad superior o igual al corte circular, y eso, teniendo en cuenta el espesor de la cubierta exterior del cable. No se necesita ninguna herramienta para cambiar la cuchilla longitudinal. No obstante, esta operación es responsabilidad del usuario.



**PAD B:** Modelo sin aislar, funda negra.

**PBT B:** Modelo aislado  $\Delta$  1000V IEC EN60900, para trabajos en tensión (baja tensión).



### Instrucciones de Uso

1) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza circularmente.

2) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza Longitudinalmente.



3) Extracción de la cubierta protectora. Usar la cuchilla separadora para retirar la cubierta

### Cambiar la cuchilla de corte longitudinal



a) Desenroscar la tuerca moleteada (no se necesita ninguna herramienta).

b) Cambiar la cuchilla. CUIDADO: cuchilla afilada

c) Enroscar la tuerca moleteada

### Piezas de repuesto

La herramienta necesita 4 cuchillas de corte circular, 1 cuchilla de corte longitudinal y 2 cuchillas tipo "garra". El usuario puede cambiar fácilmente la cuchilla longitudinal para adaptar la profundidad de corte según el espesor de la cubierta exterior del cable.

**Regla:** siempre escoger una cuchilla longitudinal de profundidad superior o igual al corte circular, y eso, teniendo en cuenta el espesor de la cubierta exterior del cable. No se necesita ninguna herramienta para cambiar la cuchilla longitudinal.

No obstante, esta operación es responsabilidad del usuario.



PELADO DE CABLES > **Manuales de Utilización**

**PBT IS (A)**

- Herramienta para trabajos con tensión en baja tensión 1000 V
- Marcado: CEI EN 60900 1000V
- Capacidad: diámetro 10 - 45 mm



Ej. profundidad de corte  
1.2mm



**Instrucciones de Uso**

1) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza circularmente.



2) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza Longitudinalmente.



3) Extracción de la cubierta protectora. Usar la cuchilla separadora para retirar la cubierta

**Cambiar la cuchilla de corte longitudinal**



a) Desenroscar la tuerca moleteada (no se necesita ninguna herramienta).



b) Cambiar la cuchilla. CUIDADO: cuchilla afilada

c) Enroscar la tuerca moleteada

Posibilidad de cambiar el soporte de cuchilla longitudinal con el rodillo-guía para adaptarse tanto a usuarios diestros como zurdos

**Piezas de repuesto**

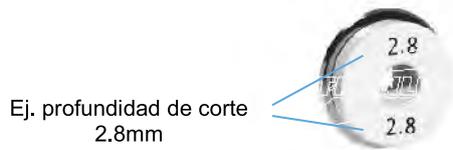
La herramienta necesita 3 cuchillas de corte circular, 1 cuchilla de corte longitudinal y 1 cuchilla tipo "garra". El usuario puede cambiar fácilmente la cuchilla longitudinal para adaptar la profundidad de corte según el espesor de la cubierta exterior del cable.

**Regla:** siempre escoger una cuchilla longitudinal de profundidad superior o igual al corte circular, y eso, teniendo en cuenta el espesor de la cubierta exterior del cable. No se necesita ninguna herramienta para cambiar la cuchilla longitudinal. No obstante, esta operación es responsabilidad del usuario.



### PBT IS (B)

- Herramienta para trabajos con tensión en baja tensión 1000 V
- Marcado: CEI EN 60900 1000V
- Capacidad: diámetro 20 - 60 mm



#### Instrucciones de Uso:

1) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza circularmente.



2) Hacer penetrar la cuchilla y mover la pinza Longitudinalmente.



3) Extracción de la cubierta protectora. Usar la cuchilla separadora para retirar la cubierta.

#### Cambiar la cuchilla de corte longitudinal



a) Desenroscar la tuerca moleteada (no se necesita ninguna herramienta).



b) Cambiar la cuchilla. CUIDADO: cuchilla afilada

c) Enroscar la tuerca moleteada

Posibilidad de cambiar el soporte de cuchilla longitudinal con el rodillo-guía para adaptarse tanto a usuarios diestros como zurdos

#### Piezas de repuesto

La herramienta necesita 4 cuchillas de corte circular, 1 cuchilla de corte longitudinal y 1 cuchilla tipo "garra". El usuario puede cambiar fácilmente la cuchilla longitudinal para adaptar la profundidad de corte según el espesor de la cubierta exterior del cable.

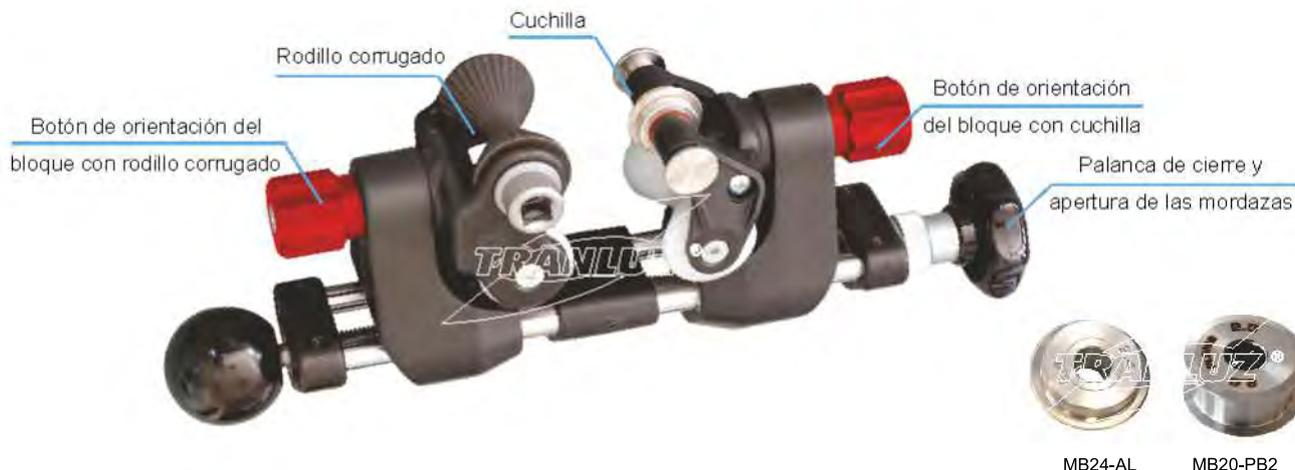
**Regla:** siempre escoger una cuchilla longitudinal de profundidad superior o igual al corte circular, y eso, teniendo en cuenta el espesor de la cubierta exterior del cable. No se necesita ninguna herramienta para cambiar la cuchilla longitudinal. No obstante, esta operación es responsabilidad del usuario.



PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización

Manual OD PE PVC PB

Herramienta para quitar las cubiertas externas de cables de todo tipo (PE – PVC – PLOMO)



**Instrucciones de Uso:**

1) Utilizar una cuchilla que corresponda al espesor de la cubierta externa.

**CAMBIO DE CUCHILLA:**



a) Desenroscar el tornillo de fijación



b) Quitar el eje para poder sustituir la cuchilla.

2) Corte circular



Seleccionaremos la posición de las cuchillas (corte circular/corte longitudinal) mediante el selector señalado en la foto. Pulsar y Girar.



Posicionar los dos bloque para el corte circular (rodillo corrugado+cuchilla).

Colocar la herramienta según se muestra en la foto, la cuchilla debe estar frente al rodillo corrugado. Hacer el corte en toda la circunferencia de la cubierta externa con penetración completa de la cuchilla.



### 3) Corte Longitudinal

Posicionar los dos bloques para el corte longitudinal. Colocar la herramienta según lo indicado en la foto de abajo. Durante el corte longitudinal, la cuchilla y el rodillo corrugado deben estar delante en el sitio de la marcha. Colocar la llave en "T" en el cuadrado y girar hasta hacer el corte completo.



### 4) Retirar la cubierta externa con la herramienta ref. ECARTE DT



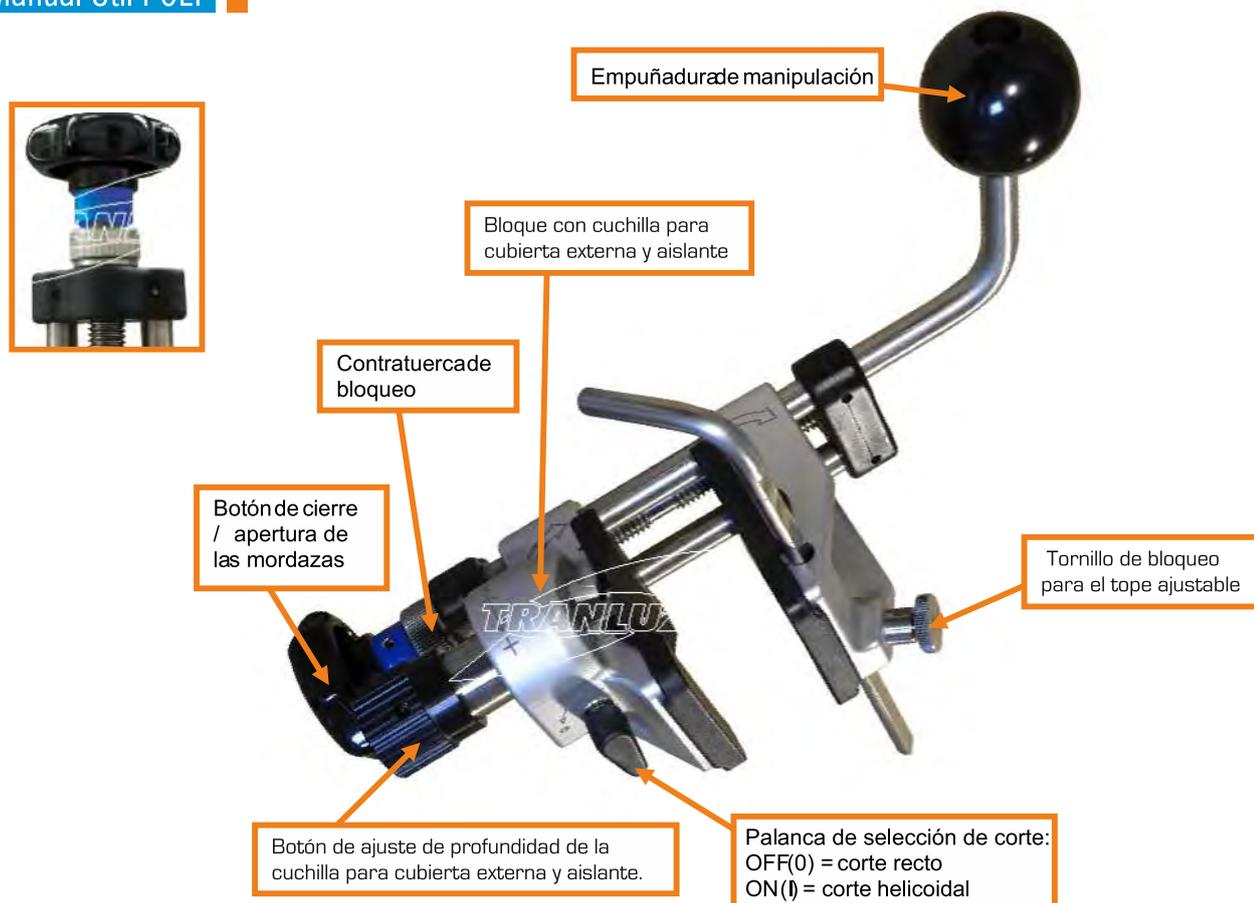
### Accesorios suministrados con la herramienta:

- Ref. T200-75 NI - llave en T con cuadrado 3/8" longitud 75 mm.
- Ref. MB20-PB2 - cuchilla doble filo para PLOMO (profundidad 2mm)
- Ref. MB20-AL - cuchilla para PE / PVC (profundidad 2mm)



PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización

Manual Útil POLY



Para Retirar la cubierta Externa y Aislante



Cubierta externa



Aislante

**Para Retirar la Cubierta Externa**



1) Asegurarse de que la cuchilla esté retraída. Colocar la herramienta sobre la extremidad del cable. Apretar las dos mordazas sobre la cubierta externa.



2) Apretar la herramienta para que pueda girar libremente sin dejar juego. Bloquear el ajuste utilizando la contratuerca.



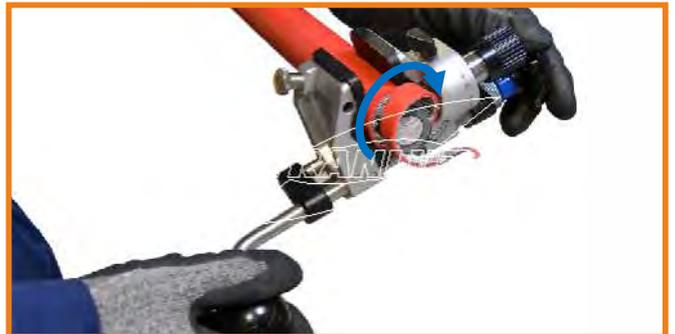
3) Bloquear el ajuste utilizando la contratuerca.



4) Ajustar la profundidad de la cuchilla:  
Sentido (+): corte más profundo.  
Sentido (-): corte menos profundo.



5) Poner el botón en posición "ON" (I): corte helicoidal.



6) Empezar el corte helicoidal girando la herramienta en el sentido horario. (IMPORTANTE: la cuchilla no debe tener ningún contacto con la pantalla metálica ni con el semiconductor. Ajustar de nuevo la profundidad si es necesario).

PELADO DE CABLES > [Manuales de Utilización](#)



7) Cortar la cubierta externa hasta la longitud deseada. (Poner una marca en el cable). (NOTA: se debe añadir 50 mm a la longitud deseada).



8) Llegar hasta la longitud de pelado deseada. Dar 1/2 giro atrás para liberar la cuchilla.



9) Poner el botón en posición "OFF" (0): corte recto.



10) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



11) Retirar la cubierta externa.



12) Quitar la herramienta.

**Para Retirar el Aislante**



**AISLANTE**



1) Ajustar el tope según la longitud de pelado deseada (desde 20 mm hasta 10 mm)



2) Bloquear el ajuste del tope con la tuerca de bloqueo.



3) Colocar la herramienta sobre la extremidad del cable para permitir el ajuste de la cuchilla y para girar libremente sin dejar juego.



4) Bloquear el ajuste utilizando la contratuerca.

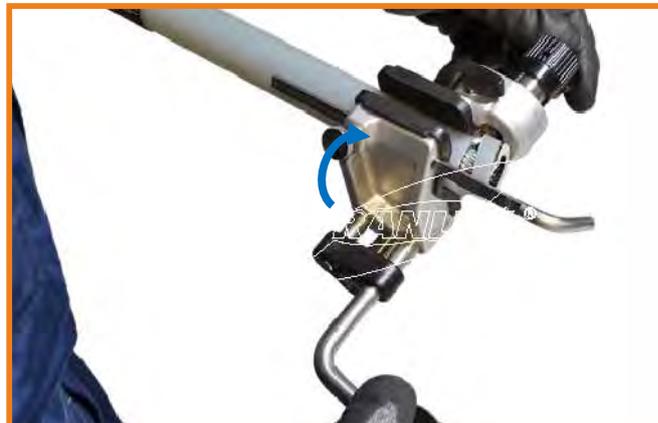


5) Ajustar la posición de la cuchilla casi al ras del conductor.  
Sentido (+): corte más profundo  
Sentido (-): corte menos profundo

PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización



6) Poner el botón en posición "ON" (I): corte helicoidal



7) Empezar el corte helicoidal girando la herramienta en el sentido horario.



8) **IMPORTANTE:** la cuchilla no debe tener ningún contacto con el conductor). Ajustar la profundidad si es necesario.



9) Pelar hasta la longitud deseada.



10) Parar la herramienta cuando el tope esté en contacto con el conductor.



11) Quitar el tope ajustable.



12) Dar 1/2 giro atrás para liberar la cuchilla.



13) Poner el botón en posición "OFF" (0): corte recto



14) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



15) Retirar el aislante. Luego, quitar la herramienta.

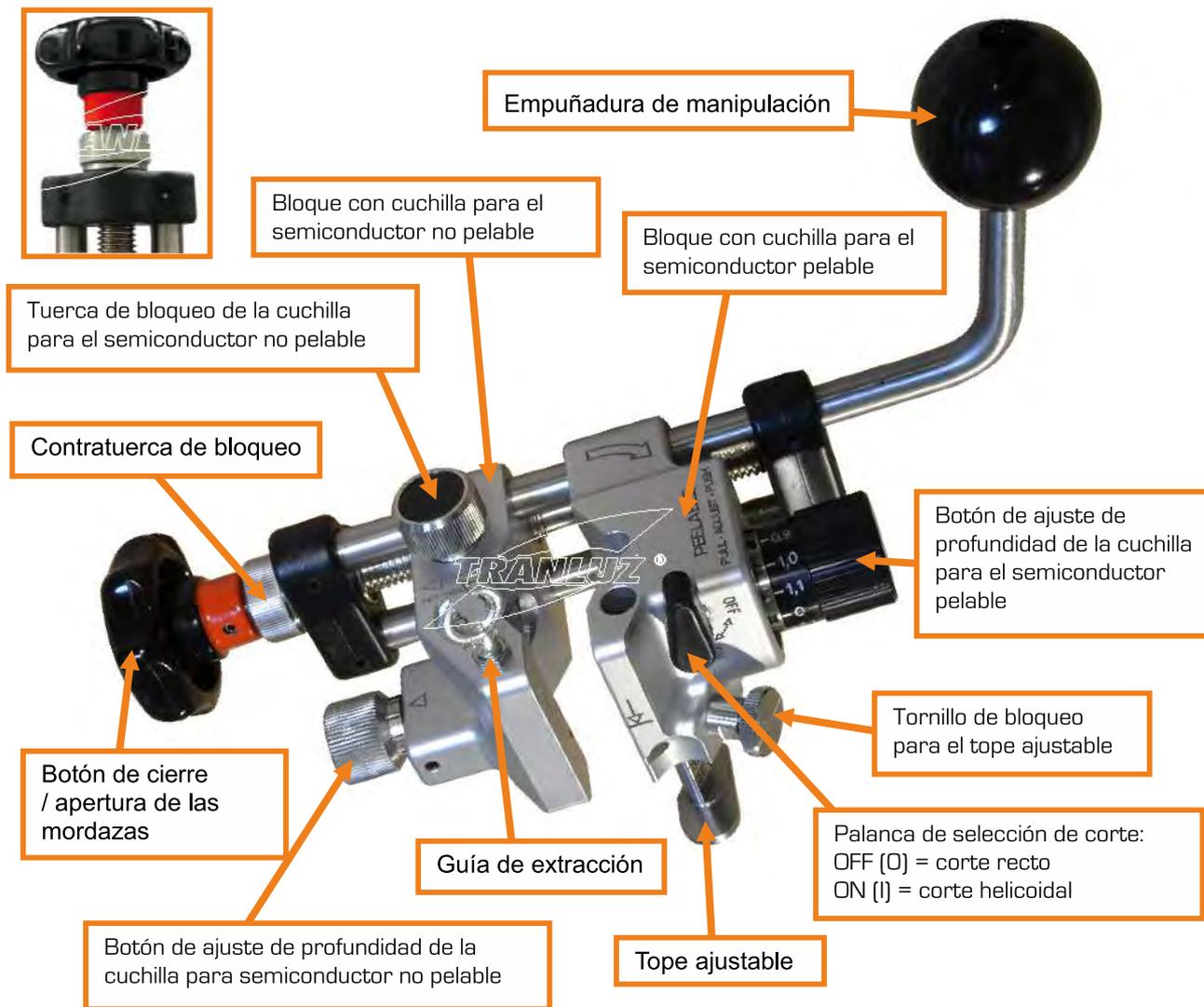
**Herramientas Complementarias:**

- 1) TLE496 CHANFREIN
- 2) Conos (Varios)
- 3) TLE056 OUT SCP/NP



PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización

Manual Útil OUT SCP/NP



Semiconductor Pelable



Semiconductor no Pelable

**Para Retirar la Semiconductora Pelable**



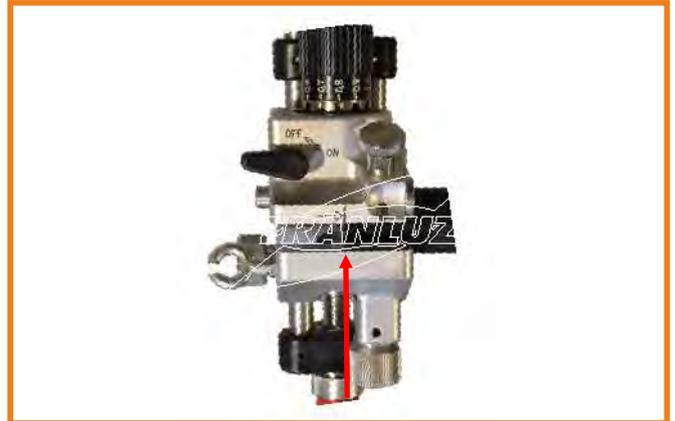
1) Retraer totalmente la cuchilla para semiconductor no pelable.



2) Ajustar la profundidad de la cuchilla con el botón graduado de un 0,1mm inferior al espesor del semiconductor (tirar-ajustar-empujar). Ejemplo: para un semiconductor de 0,8mm, ajustar la cuchilla en 0,7mm.



3) Colocar la herramienta en la extremidad del cable. Apretar la herramienta para que pueda girar pero sin dejar juego.



4) Hacer coincidir la extremidad del cable con la flecha indicada en la herramienta.



5) Bloquear el ajuste utilizando la contratuerca.



6) Ajustar el tope graduado según la longitud de semiconductor que se desea conservar. (25 mm sin tope, 30, 35, 40, 45, 50, 55 mm)

PELADO DE CABLES > [Manuales de Utilización](#)



7) Bloquear el ajuste del tope con el tornillo de bloqueo.



8) Poner la palanca en posición "ON" (I): corte helicoidal



9) Empezar la incisión girando la herramienta en el sentido horario.



10) Al inicio, asegurarse de que la cuchilla no deje ninguna marca en el aislante. Ajustar la profundidad de corte si es necesario.



11) Seguir la incisión del semiconductor hasta la longitud de pelado deseada.



12) Luego, parar la herramienta y poner la palanca en posición "OFF" (0): corte recto



13) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



14) Quitar el semiconductor pelable.



15) Llegando al final del proceso, quitar lentamente el semiconductor.



16) Se obtiene un chaflán (biselado) al final del semiconductor

**FUNCIONES**



Cortar y retirar la funda de semiconductores pelables



Mecanizar semiconductores no pelables



PELADO DE CABLES > [Manuales de Utilización](#)

**Para Retirar la Semiconductora no Pelable**



1) Despejar el semiconductor no pelable. En caso de cables con pantalla en hilos de cobre, plegar los hilos sobre la cubierta externa.



2) Poner grasa silicona sobre toda la superficie del semiconductor.



3) Para el primer ajuste, colocar la herramienta sobre el semiconductor y apretar las mordazas (las cuchillas deben estar totalmente retraídas).



4) Girar la rueda de ajuste para poner la cuchilla en contacto con el semiconductor. Sentido (+): Corte más profundo. Sentido (-): Corte menos profundo



5) Quitar la herramienta y ajustar la profundidad de corte según el espesor del semiconductor. Para eso, utilizar las graduaciones y el punto de referencia ( $\Delta$ ), cada graduación corresponde a 0,1 mm. (Ejemplo: girar 5 graduaciones para añadir 0,5mm). Bloquear el ajuste de la cuchilla con la rueda de bloqueo.



6) Para empezar a mecanizar el semiconductor, apretar las mordazas. Hacer coincidir la extremidad del cable con la flecha indicada en la herramienta



7) Bloquear el ajuste con la contratuerca.



8) Ajustar el tope graduado según la longitud de semiconductor que se desea conservar. (25 mm sin tope, 30, 35, 40, 45, 50, 55 mm)



9) Bloquear el ajuste del tope con el tornillo de bloqueo.



10) Empezar a mecanizar el semiconductor girando la herramienta en el sentido horario.



11) Verificar que el ancho de la cinta obtenida sea entre 3 mm y 4 mm con 1/3 blanco (aislante) y 2/3 negro (semiconductor). Ajustar la profundidad si es necesario



12) Lo antes posible, pasar la cinta semiconductor dentro de la guía de extracción y enrollarla sobre la extremidad del aislante en el sentido anti-horario (se puede hacer un nudo).

PELADO DE CABLES > **Manuales de Utilización**



13) La cinta se enrolla automáticamente sobre el aislante. Seguir mecanizando el semiconductor hasta la longitud de pelado deseada manipulando a velocidad constante y regular.



14) Cuando el tope graduado pare la herramienta, hacer el corte final dándole 1 o 2 vueltas más. La cinta se corta automáticamente.



15) Quitar la herramienta.



16) Quitar el semiconductor. Repetir el proceso con los otros cables pero empezando desde el paso nº10.

**Herramientas Complementarias:**

- 1) TLE496 CHANFREIN
- 2) Conos (Varios)
- 3) TLE039 POLY



Se obtiene un chaflán (biselado) al final del semiconductor

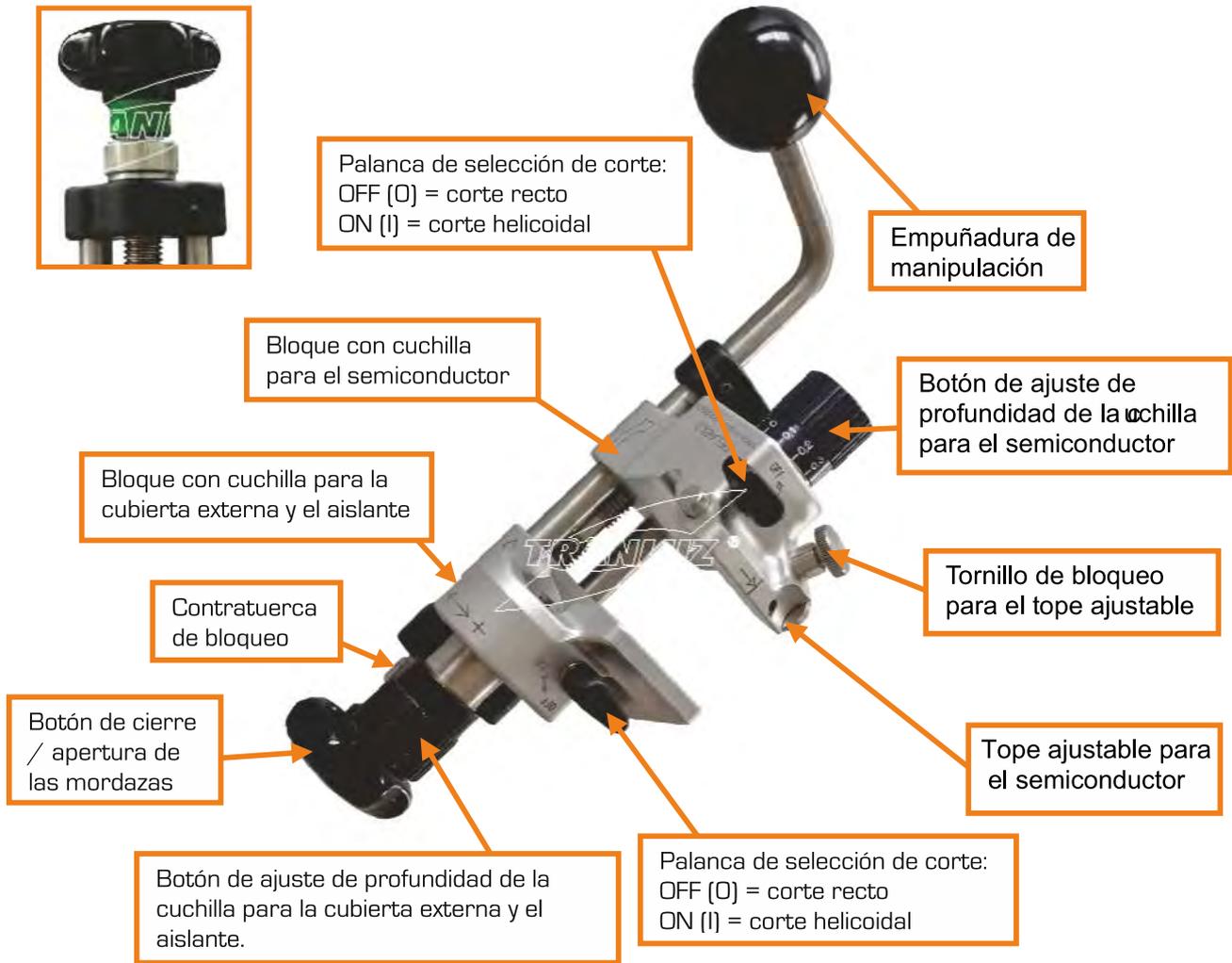
1



2



Manual POLY SCP



Cubierta Externa



Semiconductora Pelable



Aislante

### Manual de Uso para Retirar Cubierta Externa



1) Asegurarse de que las cuchillas estén retraídas.



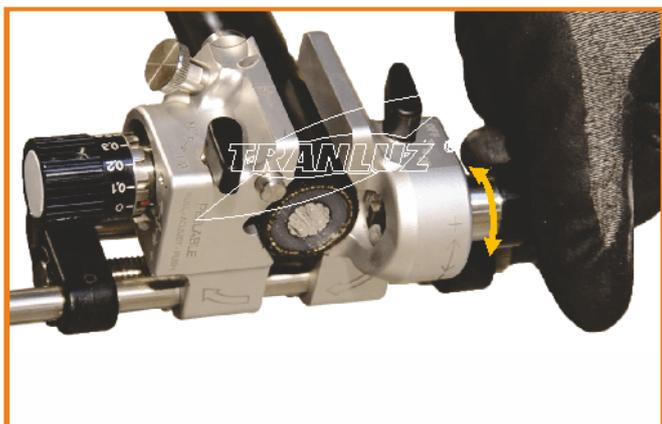
2) Colocar la herramienta sobre la extremidad del cable. Apretar las mordazas sobre la cubierta externa.



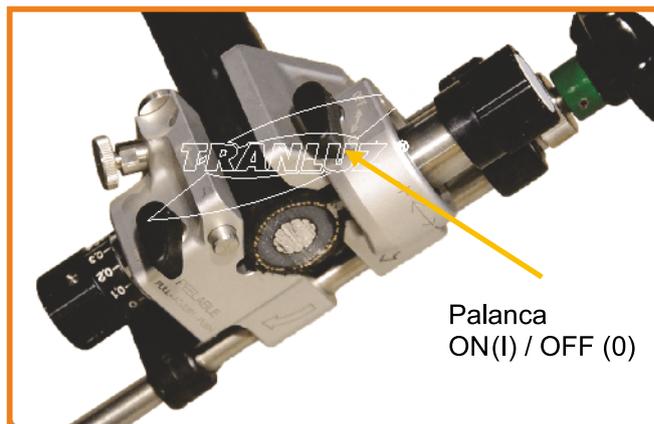
3) Apretar la herramienta para que pueda girar pero sin dejar juego.



4) Bloquear el ajuste utilizando la contratuerca.

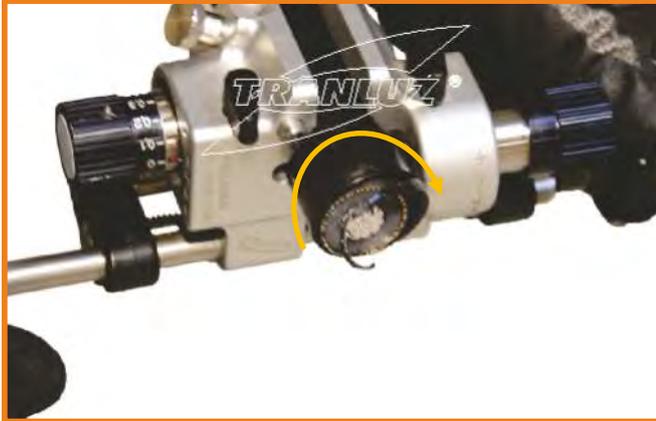


5) Ajustar la profundidad de la cuchilla.  
Sentido + : corte más profundo  
Sentido - : corte menos profundo



Palanca  
ON (I) / OFF (O)

6) Poner la palanca en posición "ON" (I): corte helicoidal



7) Empezar el corte helicoidal girando la herramienta en el sentido horario. **(IMPORTANTE: la cuchilla no debe tener ningún contacto con la pantalla metálica ni con el semiconductor. Ajustar de nuevo la profundidad si es necesario).**



8) Cortar la cubierta externa hasta la longitud deseada. Parar la herramienta y dar 1/2 giro atrás para liberar la cuchilla. **(NOTA: la medida entre la cuchilla y la extremidad de la herramienta es de 50 mm).**



9) Poner la palanca en posición "OFF" (0): corte recto



10) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



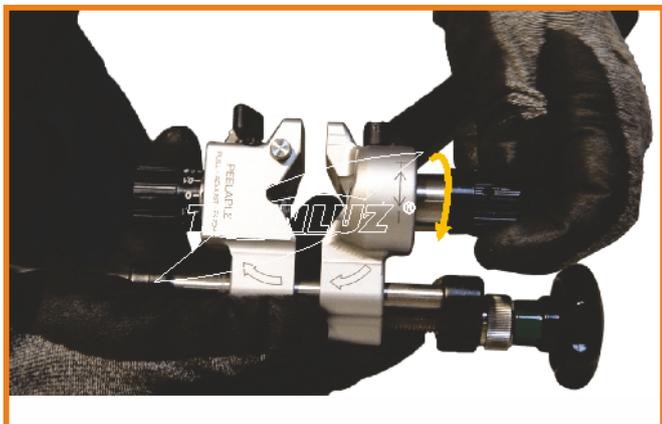
11) Retirar la cubierta externa.



12) Quitar la herramienta. Despejar el semiconductor pelable.

PELADO DE CABLES > **Manuales de Utilización**

**Manual Semiconductor Pelable**



1) Retraer totalmente la cuchilla utilizada para la cubierta externa.



2) Ajustar la profundidad de la cuchilla con el botón graduado (tirar - ajustar - empujar) de un 0,1mm inferior al espesor del semiconductor. Ejemplo: para un semiconductor de 0,7mm, ajustar la cuchilla en 0,6mm.



3) Colocar la herramienta en la extremidad del cable. Apretar la herramienta para que pueda girar pero sin dejar juego.



4) Hacer coincidir la extremidad del cable con la flecha indicada en la herramienta.



5) Poner la palanca en posición "ON" (I): corte helicoidal



6) Ajustar el tope graduado según la longitud de semiconductor que se desea conservar (25 mm sin tope, 30, 35, 40, 45, 50, 55 mm). Bloquear el ajuste del tope con el tornillo de bloqueo.



7) Empezar la incisión girando la herramienta en el sentido horario.



8) Al inicio, asegurarse de que la cuchilla no deje ninguna marca en el aislante. Ajustar la profundidad de corte si es necesario.



9) Seguir la incisión del semiconductor hasta la longitud de pelado deseada. Parar la herramienta y dar 1/2 giro atrás para liberar la cuchilla.



10) Poner la palanca en posición "OFF" (0): corte recto



11) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



12) Quitar el semi-conductor pelable.

### Manual de Uso para quitar la Semiconductor Pelable



1) Después de haber retraído la cuchilla del semiconductor, colocar la herramienta sobre la extremidad del cable para permitir el ajuste de la cuchilla al ras del conductor.



2) Apretar la herramienta para que pueda girar libremente pero sin dejar juego. Bloquear el ajuste con la contratuerca.



3) Ajustar la posición de la cuchilla casi al ras del conductor.

Sentido + : corte más profundo.  
Sentido - : corte menos profundo



4) Poner la palanca en posición "ON" (I): corte helicoidal



5) Empezar el corte helicoidal girando la herramienta en el sentido horario. (IMPORTANTE: la cuchilla no debe tener ningún contacto con el conductor). Ajustar de nuevo la profundidad si es necesario.



6) Pelar hasta la longitud deseada. (NOTA: la medida entre la cuchilla y la extremidad de la herramienta es de 25mm). Parar la herramienta y dar 1/2 giro atrás para liberar la cuchilla.



7) Poner la palanca en posición "OFF" (0): corte recto



8) Realizar el corte recto final (2 vueltas).



9) Retirar el aislante.



10) Luego quitar la herramienta

**Herramientas Complementarias:**

- 1) TLE496 CHANFREIN
- 2) Conos (Varios)



PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización

Manual de Uso para Retirar la Semiconductora Pelable



OUT SCP



OUT SCP/NP



POLY SCP



1. Ajustar la profundidad de corte con el botón graduado (de 0.1mm a 1.2mm) Tirar del botón, ajustar la profundidad deseada. Consejo de aplicación: ajustar 0,1 mm menos del grosor de la semiconductora.



2. Ajustar la regla graduada integrada a la longitud de la semiconductora que desea dejar en el aislamiento. 25-30-35-40-45-50-55mm (OUT SCP-OUT SCP NP-POL Y SCP). Después del ajuste, apretar la tuerca.



3. Colocar la herramienta sobre el cable. Apretar la herramienta lo suficientemente fuerte para que pueda girar pero que no se mueva. Cuidado: la otra cuchilla (lado opuesto) debe estar recogida. (POLY SCP, OUT SCP NP)



4. Cerrar el útil utilizando la tuerca de bloqueo.



5. Poner el selector de corte en posición "ON" para empezar el corte helicoidal.



6. Girar en el sentido de las agujas del reloj.



7  
Verificar que no haya corte en el aislamiento una vez retirada la semiconductor. Ajustar si necesario.



8  
Completar la operación hasta llegar al tope de la regla graduada.



9  
Poner el selector en posición "OFF" para empezar el corte recto.



10  
Completar la operación dándole dos giros más a la herramienta.



11  
Quitar la herramienta y retirar la semiconductor.



Manual de Uso para Retirar la Semiconductor No Pelable



OUT SCP



OUTSCP/NP



POLY SCP

PELADO DE CABLES > Manuales de Utilización



Untar el cable con vaselina.



Aflojar el tornillo para desbloquear la cuchilla.



Girar para levantar la cuchilla (sentido -)



Colocar la herramienta sobre la semiconductor, apretar lo suficientemente fuerte para que pueda girar pero que no se mueva. Cuidado: la otra cuchilla (lado opuesto) debe estar recogida, (sentido -) (POLY SCNP; OUT SCP NP).



Girar (sentido +) para poner la cuchilla en contacto con la semiconductor.



Quitar la herramienta del cable, observando la señal  $\Delta$  y ajustar mediante el giro de la rueda, (sentido+). Teniendo en cuenta que cada graduación que pasa delante de la señal equivale a 0,1 mm. Por ejemplo, para un ajuste de 0.4mm, hacer pasar delante de la señal  $\Delta$  4 graduaciones.



Girar para bloquear.



Colocar el cable ajustándolo a la señal roja, apretar el útil.



Bloquear el ajuste mediante la tuerca.



Cortar la semiconductora, girando la herramienta en el sentido de las agujas del reloj. La presión ejercida en el mango permite conseguir una cinta más o menos ancha. Para tener el mejor resultado, girar de manera regular, sin prisa, consiguiendo así, una cinta de aproximadamente 3 mm de ancho. (2/3 color negro por 1/3 blanco).



Cortar la medida deseada de la semiconductora. Se puede utilizar la regla graduada integrada, que permite conseguir varias longitudes de semiconductora, 25 - 30-35-40-45-50-55 mm (OUT SCNP - OUT SCPNP).

Nota: POLY SCNP. Sin regla graduada



Cuando la regla llega a la cubierta externa, la cinta semiconductora se rompe sola, dejando un chaflán en el trozo que queda. Quitar la herramienta.

## Manual FENTE

**1)** Ajustar la profundidad de corte: Adelantar la muesca del tope de penetración 6 correspondiente a la profundidad elegida (1.8/2; 2.1/2.3; 2.4/2.7; 2.8/3.1; 3.2/3.5; 3.6/4 mm) en la roldana de ajuste, frente a la flecha grabada en el bloque de cuchilla 4 (véase foto). Para eso, se requiere tirar y girar el tope.

**2)** Ajustar el FENTE DT al diámetro del cable utilizando la moleta 2.

**3)** Adelantar el bloque móvil V 1 hasta la extremidad de la funda exterior.

**4)** Colocar la hoja a unos 5 mm de la cubierta de la protección metálica.

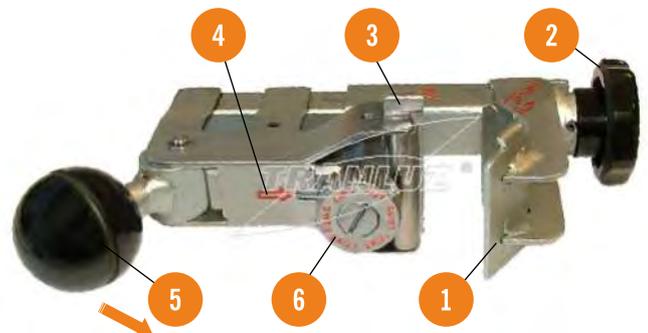
**5)** Apretar la herramienta con la moleta 2.

**6)** Realizar la primera ranura con la palanca de corte excéntrico 5 hasta que haga tope posición perpendicular) y volver atrás para hacer penetrar la cuchilla 3.

**7)** Aflojar la moleta 2, un cuarto de vuelta para que sea posible girar la herramienta sobre el cable. Según el tipo de cable, realizar las demás ranuras intentando colocar la ranura precedente frente a la marca indicada en la herramienta, a fin de tener un ángulo aproximando los 120° o 90° (630mm<sup>2</sup>)

3 marcas disponibles: 50/95<sup>2</sup> // 150/240<sup>2</sup> // 630<sup>2</sup>

**8)** Consejo de utilización: Asegurarse que la moleta 2 está muy apretada antes de realizar cada ranura. Si la funda no queda completamente hendida, entonces la herramienta no fue lo suficiente apretada en el cable.



PELADO DE CABLES > [Manuales de Utilización](#)

**Manual RABAT DT**

- 1) Insertar la conexión de pantalla entre el semiconductor externo y la protección metálica.
- 2) La conexión de pantalla no debe sobresalir de la funda externa de más de 20mm.
- 3) Apretar la funda por presión y luego por movimientos de vaivén de los rodillos sobre la funda externa.
- 4) Capacidad: de 50 a 630 mm<sup>2</sup>.
- 5) Acabar colocando los abrazadores.



**Manual EVASEUR**

- 1) Seleccionar el modelo de abocardador adaptado al cable.
- 2) Apartar y ensanchar la funda externa empujando el mango hasta llegar al tope de la herramienta



MODELO	SECCIÓN
EVASEUR 50-95 DT	50 a 95 mm <sup>2</sup>
EVASEUR 150-240 DT	150 a 240 mm <sup>2</sup>
EVASEUR 150-240DT 2000	150 a 240 mm <sup>2</sup> Cable 2000 – UTE 33-223

**Manual ECARTE DT**

- 1) Una vez realizadas las ranuras con el FENTE DT.
- 2) Introducir el gancho hasta que haga tope bajo la funda externa en la parte central entre dos ranuras.
- 3) Apartar la funda externa basculando le talón trasero de la herramienta hasta que haga tope junto al cable (véase foto).
- 4) **CUIDADO: una vez que el talón esté junto al cable, no bascular más la herramienta.**

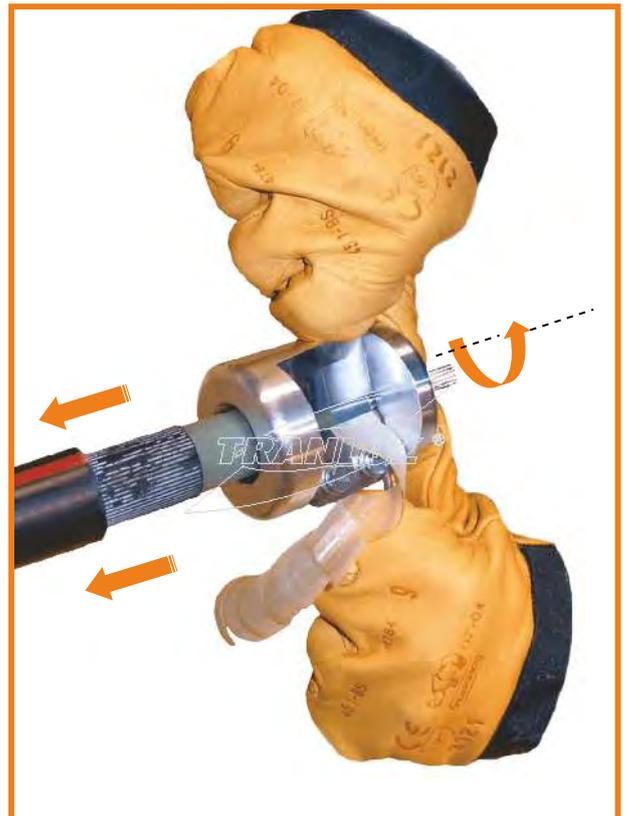


### Manual CONO DT

- 1) Colocar el CONO DT adaptado al cable de tal manera que se choque con el aislante del cable.
- 2) Para hacer el corte cónico, ejercer presión en ambas manillas en sentido axial, mientras girando la herramienta en el sentido indicado por la flecha.
- 3) Se debe obtener un cono de 30 a 40 mm.



MODELO	SECCIÓN CABLE	ESPELOR AISLANTE
CONE 50 DT	50 mm <sup>2</sup>	5,5 mm <sup>2</sup>
CONE 70 DT	70 mm <sup>2</sup>	
CONE 95 DT	95 mm <sup>2</sup>	
CONE 120 DT	120 mm <sup>2</sup>	
CONE 150 DT	150 mm <sup>2</sup>	
CONE 185 DT	185 mm <sup>2</sup>	
CONE 240 DT	240 mm <sup>2</sup>	
CONE 300 DT	300 mm <sup>2</sup>	
CONE 400 DT	400 mm <sup>2</sup>	
CONE 500 DT	500 mm <sup>2</sup>	
CONE 630 DT	630 mm <sup>2</sup>	4,5 mm <sup>2</sup>
CONE 150 DT	150 mm <sup>2</sup>	
CONE 240 DT	240 mm <sup>2</sup>	3,4 mm <sup>2</sup>
CONE 150 TB	150 mm <sup>2</sup>	
CONE 240 TB	240 mm <sup>2</sup>	9 mm <sup>2</sup>
CONE 150 DTB	150 mm <sup>2</sup>	
CONE 240 DTB	240 mm <sup>2</sup>	
CONE 630 DTB	630 mm <sup>2</sup>	



PELADO DE CABLES > [Manuales de Utilización](#)

### Manual CHANFREIN DT

- 1) Posicionar la herramienta CHANFREIN DT en el extremo del aislante, como se indica en la foto.
- 2) Con la rueda 1, ajustar la herramienta al diámetro del aislante – apretar para que no haya juego, pero es necesario que la herramienta pueda dar vueltas libremente.
- 3) Poner la cuchilla 2 en contacto con la extremidad del aislante, manejando la herramienta con la manilla acodada 3, girar la herramienta hacia la derecha, siguiendo el sentido indicado por la flecha.
- 4) Seguir girando la herramienta para achaflanar el aislante con la cuchilla 2.
- 5) La extremidad del aislante se pone en contacto con el tope 4 – y ya está achaflanado el aislante.
- 6) Para retirar la herramienta, desapretar la rueda 1

